

ВІД АВТОРОК

Пропонований підручник ми підготували насамперед із думкою про польських студентів, котрі вивчають українську мову як іноземну на рівні С 2. Він призначений для використання під час занять із мови професійного спрямування – української мови у сфері бізнесу. Дидактичні матеріали, уміщені в підручнику, ми апробували серед студентів Варшавської україністики впродовж кількох років. Це дало змогу нам, зваживши на слушні зауваги й побажання наших учнів, сьогодні запропонувати користувачеві якісно змінені й доповнені тексти та завдання до них.

Підручник складається з 13 тематичних блоків, основну частину кожного з яких становлять автентичні тексти українською і рідше – польською мовами. Тематика текстів охоплює пенсійну та податкову системи України, поштові й банківські послуги, питання кредитування, приватизації, енергетики, огляд ринку нерухомості, а також тексти та практичні поради щодо того, як розпочати бізнес і успішно ним керувати, зокрема на прикладі тих підприємців, кому це вдалося.

Запропоновані тексти послугували підґрунтям для мовленнєвих вправ і завдань на переклад. Кожен блок побудовано так, щоб користувач мав змогу опанувати всі мовні рівні – фонетичний, морфологійний, лексичний та синтаксичний.

Важливим аспектом підручника є насиченість текстів фаховою термінологією та інформацією, типовими граматичними конструкціями тощо. Виняткову увагу відведено вправам на вивчення правописних норм і розвиток комунікативних умінь та навичок зв'язного мовлення – складанню словосполучень, речень, діалогів, повідомлень, мінітворів, творів-роздумів і под. Усі наведені дидактичні матеріали узгоджено з нормами нової редакції *Українського правопису* 2019 р.

Звичайно, відомості, подані в підручнику, потребують постійного оновлення, передусім з огляду на зміни в законодавстві країн, проте для осіб, котрі

вивчають українську мову як іноземну, вони становлять надійну підставу для пошуку відповідної інформації, спираючись на отриманні фахові знання (насамперед термінологію з галузі бізнесу й підприємництва та загальні відомості про функціонування систем – банківської, податкової та ін.).

Підручник рекомендовано найперше студентам закладів вищої освіти, які вивчають українську мову за кордоном.